

Fisher-Price®

V7469

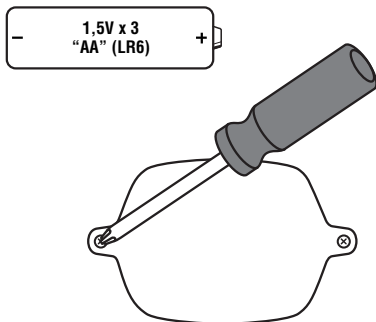


www.fisher-price.com

Consumer Information Informations consommateurs **Verbraucherinformation Consumenteninformatie** **Informazioni per l'acquirente Información al consumidor** **Forbrugeroplysninger Informaçã ao consumidor** **Tietoa kuluttajille Forbrukerinformasjon** **Konsumentinformation Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή**

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Adult assembly is required for battery replacement and crib/cot attachment.
- Requires three "AA" batteries (included) for operation.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Le remplacement des piles et la fixation du jouet au lit de bébé doivent être effectués par un adulte.
- Fonctionne avec trois piles "AA" (fournies).
- Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien und das Befestigen an einem Kinderbett müssen von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Drei Batterien AA erforderlich (enthalten).
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Een volwassene moet de batterijen erin zetten en het speelgoed moet ook door een volwassene aan wieg of ledikant worden bevestigd.
- Werkt op drie "AA" batterijen (inbegrepen).
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Un adulto deve sostituire le pile e fissare il prodotto al lettino/culla.
- Richiede 3 pile formato stilo "AA" (incluse) per l'attivazione.
- Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: un cacciavite a stella (non incluso).
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- La sustitución de las pilas y la colocación del juguete en la cuna o en el parque deben ser realizadas por un adulto.
- Funciona con tres pilas AA, incluidas.
- Herramienta necesaria para la sustitución de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Batterierne skal sættes i og legetøjet fastgøres til sengen af en voksen.
- Der skal bruges 3 "AA"-batterier (medfølger) i legetøjet.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- A instalação das pilhas e a colocação no berço deve ser feita por parte de um adulto.
- Funciona com 3 pilhas "AA" (incluídas).
- Ferramenta necessária à instalação das pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).
- ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisälttää tietoa.
- Paristojen vaihtoon ja lelun asentamiseen sänkyyn tarvitaan aikuista.
- Tuotteeseen tarvitaan 3 AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
- Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipääruuvimeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- En voksen må sette i batteriene og feste leken til sengen.
- Bruker tre AA-batterier (medfølger).
- Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrujern (medfølger ikke).
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Byte av batteri och fäste på spjålsång kräver montering av en vuxen.
- Kräver 3 AA-batterier (ingår).
- Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Η τοποθέτηση μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες "AA" (περιλαμβάνονται) για τη λειτουργία.
- Εργαλείο για την αντικατάσταση μπαταριών: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

Battery Replacement Remplacement des piles Ersetzen der Batterien Het vervangen van de batterijen Sostituzione delle pile Sustitución de las pilas Isætning af batterier Substituição das pilhas Paristojen vaihto Skifte batterier Batteribyte Αντικατάσταση Μπαταριών



For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with three, new "AA" (LR6) alkaline batteries.

- Locate the battery compartment on the back of the toy.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Remove the exhausted batteries and throw them away.
- Insert three, new "AA" (LR6) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and then back on.
- When sounds or lights become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

Pour un meilleur résultat, il est conseillé de remplacer les piles fournies avec le jouet par trois piles alcalines neuves "AA" (LR6).

- Repérer le compartiment des piles à l'arrière du jouet.
- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle du compartiment des piles.
- Retirer les piles usées et les jeter.
- Insérer trois piles **alcalines** "AA" (LR6) neuves.
- Replacer le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons ou les lumières du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf durch drei neue Alkali-Batterien AA (LR6) zu ersetzen.

- Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Produkts.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Nehmen Sie die Abdeckung ab und legen Sie sie beiseite.
- Die verbrauchten Batterien herausnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Drei neue **Alkali**-Batterien AA (LR6) einlegen.
- Die Abdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler aus- und wieder ein.
- Werden die Lichter oder Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

Voor de beste prestaties adviseren wij de bijgeleverde batterijen te vervangen door drie nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen.

- De batterijhouder bevindt zich aan de achterkant van het speelgoed.
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven in het batterijklepje los. Verwijder het batterijklepje.
- Verwijder de lege batterijen en lever ze in als KCA.
- Plaats drie nieuwe "AA" (LR6) **alkaline**batterijen.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast.
- Als het speelgoed niet goed meer werkt, moet u het even resetten. Zet de aan/uit- en volumeknop even uit en weer aan.
- Als de lichtjes of geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.

Per un funzionamento ottimale, sostituire le pile fornite con il giocattolo con 3 pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6).

- Localizzare lo scomparto pile sul retro del giocattolo.
- Allentare le viti dell'apposito sportello con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
- Estrarre le pile ed eliminarle con la dovuta cautela.
- Inserire 3 pile **alcaline** nuove formato stilo "AA" (LR6).
- Rimettere lo sportello e stringere le viti.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione/ volume su off e poi di nuovo su on.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas al adquirirlo por tres nuevas pilas alcalinas AA/LR6.

- El compartimento de las pilas se encuentra en la parte posterior del juguete.
- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla.
- Retirar las pilas gastadas del juguete y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Introducir tres nuevas pilas **alcalinas AA/LR6**.
- Volver a tapar el compartimento de las pilas y atornillar la tapa.
- Si este juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volver a encenderlo (esto lo reinicia).
- Si los sonidos o las luces funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, un adulto deberá sustituir las pilas gastadas del juguete.

Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med 3 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6), så legetøjet fungerer bedst muligt.

- Find batterirummet bag på legetøjet.
- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker. Tag dækslet af.
- Fjern de brugte batterier, og kassér dem.
- Læg 3 nye **alkaliske "AA"-batterier i (LR6)**.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne.
- Hvis legetøjet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder/lydstyrkeknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis produktets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.

Para um melhor funcionamento, recomendamos que as pilhas incluídas sejam substituídas por três pilhas novas "AA" (LR6) alcalinas.

- O compartimento de pilhas localiza-se na parte de trás do brinquedo.
- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips. Retirar a tampa do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas gastas e colocá-las em local apropriado de reciclagem.
- Instalar 3 pilhas novas "AA" (LR6) **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar.
- Se o brinquedo começar a funcionar de forma errática, poderá ser necessário reiniciar a parte electrónica. Desligar e ligar o interruptor de ligação/volume.
- Substituir as pilhas se os sons ou as luzes enfraquecerem ou deixarem de funcionar.

Lelu toimii parhaiten, kun vaihdat alkuperäisten paristojen tilalle 3 uutta AA(LR6)-alkaliparistoa.

- Paristokotelo sijaitsee lelun takana.
- Aava paristokotelon ruuvit ristipääruuvimeisselillä. Irrota kansi.
- Irrota loppuun kuluneet paristot ja hävitä ne asianmukaisesti.

- Aseta koteloon 3 uutta AA (LR6) **-alkaliparistoa**.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit.
- Jos lelu ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Katkaise virta ja kytke se uudelleen virtakytkimestä/äänenvoimakkuuden säätimestä.
- Kun äänet tai valot heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

For best ytelse bør du bytte ut de medfølgende batteriene med 3 nye alkaliske AA-batterier (LR6).

- Batterirommet er på baksiden av leken.
- Bruk et stjerneskrujern til å løsne skruene i batteridekselet. Ta av batteridekselet.
- Ta ut og kast flate batterier.
- Sett inn 3 nye **alkaliske AA-batterier (LR6)**.
- Sett batteridekselet på plass igjen, og stram skruene.
- Hvis leken ikke fungerer som den skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Skyv på/av- og volumbryteren av og på.
- Når lydene eller lysene blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

För att leksaken ska fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot tre nya alkaliska AA-batterier (LR6).

- Batterifacket sitter på leksakens baksida.
- Lossa skruvorna i luckan med en stjärnskruvmejsel. Ta bort batterifacksluckan.
- Ta ut batterierna och avfallshandtera dem på ett miljövänligt sätt.
- Sätt i 3, nya **alkaliska AA-batterier (LR6)**.
- Sätt tillbaka luckan på batterifacket och skruva fast den.
- Om leksaken inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektronikken. Dra strömbrytare/volympknapp till av och sedan på igen.
- När ljud, ljus och rörelser i leksaken börjar bli svaga eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο προϊόν με τρεις, καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).

- Βρείτε το ποτάκι της θήκης των μπαταριών στο πίσω μέρος του προϊόντος.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο ποτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το ποτάκι.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες και πετάξτε τις σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Τοποθετήστε τρεις καινούριες **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA".
- Κλείστε το ποτάκι της θήκης μπαταριών και σφίξτε τις βίδες.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Όταν τελειώσετε το παιχνίδι σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα του παιχνιδιού αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματάσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.

©2010 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.

©2010 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.

Battery Safety Information

Mises en garde au sujet des piles Batteriesicherheitshinweise

Batterij-informatie Norme di sicurezza per le pile

Información de seguridad acerca de las pilas

Information om sikker brug af batterier Informação sobre pilhas

Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation

Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit.

Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen.

Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Jos paristoja tai akkuja käsittelyä väärien, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannskår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Crib/Cot Attachment **Fixation au lit d'enfant**
Befestigung am Kinderbett **Aan de wieg bevestigen**
Collegamento al lettino **Colocación en la cuna**
Sådan fastgøres legetøjet til sengen **Para prender ao berço**
Kiinnitys sänkyyn **Feste leken til sengen**
Montering på spjålsäng **Προσαρμογή στην Κούνια**



WARNING ATTENTION **ACHTUNG WAARSCHUWING**

Prevent Entanglement Injury

- This product may not attach to all crib/cot designs. Do not add additional strings or straps to attach to a crib/cot or playpen.

Prevent Falls From Climbing

- Remove this product from crib/cot once the child can sit up unassisted or pull up to a standing position.

Prévenir tout risque de blessure par enchevêtrement

- La fixation du produit peut ne pas être compatible avec tous les modèles de lits d'enfants. Ne pas ajouter de ficelles ou de courroies supplémentaires pour attacher le produit à un lit d'enfant ou à un parc.

Prévenir tout risque d'escalade qui pourrait entraîner une chute

- Retirer ce produit du lit lorsque l'enfant peut s'asseoir sans aide ou lorsqu'il peut s'aider de ses mains pour se lever.

Um mögliche Verletzungen durch Verfangen und Umschlingen zu vermeiden:

- Dieses Produkt lässt sich nicht an allen Kinderbettmodellen befestigen. Keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen, um es an einem Kinderbett oder Laufstall zu befestigen.

Stürze durch Klettern vermeiden

- Nehmen Sie dieses Produkt bitte aus dem Kinderbett heraus, wenn Ihr Kind in der Lage ist, sich ohne Hilfe aufzusetzen oder sich am Gitter hochzuziehen.

Voorkom dat uw kind in het speelgoed verstrikt raakt

- Dit product is mogelijk niet geschikt voor elk soort wieg. Geen extra riempjes of koordjes gebruiken om aan wieg of box vast te maken.

Voorkom dat uw kind valt

- Verwijder dit product van de wieg wanneer uw kind al zonder hulp rechtop kan gaan zitten of zich al kan optrekken.



AVVERTENZA ATENCIÓN ADVARSEL ATENÇÃO VAROITUS

Prevenire eventuali lesioni da ingarbugliamento

- Il prodotto non può essere agganciato a tutti i modelli di lettino. Non aggiungere cordicelle o fascette addizionali per agganciare il prodotto al lettino o al box.

Prevenire le cadute e impedire al bambino di arrampicarsi

- Rimuovere il prodotto dal lettino una volta che il bambino sarà in grado di stare seduto o alzarsi in piedi da solo.

Peligro de estrangulamiento. Para evitar que el bebé se lastime:

- Es posible que este juguete no pueda fijarse en algunos modelos de cuna (por su diseño). Si es el caso, no intente fijarlo con un sistema de sujeción adicional, ya que esto podría resultar peligroso para el bebé.

Para prevenir posibles caídas:

- Para evitar que el bebé pueda salir de la cuna o del parque, quitar el juguete cuando haya aprendido a incorporarse o a ponerse de pie sin ayuda.

Undgå, at barnet bliver viklet ind i produktet

- Legetøjet kan muligvis ikke fastgøres til alle typer barnesenge. Fastgør ikke legetøjet til sengen eller kravlegården med ekstra snore eller remme.

Undgå faldulykker

- Fjern produktet fra sengen, så snart barnet kan sidde op uden støtte eller rejse sig op i sengen.

Evite o perigo de asfixia

- Este produto poderá não ser compatível com todos os berços. Não adicionar fios ou correias para prender ao berço ou ao parque de brincadeira.

Evite quedas

- Retirar este produto do berço quando a criança já se conseguir sentar ou apoiar-se para se pôr de pé sozinha.

Estä takertumisesta johtuvat vammat.

- Tuotetta ei välttämättä pysty kiinnittämään kaikkiin pinnasänkyihin. Älä kiinnitä tuotetta sänkyyn tai leikkikehään muilla kuin sen mukana toimitetuilla naruilla tai hihnoilla.

Kiipeilystä aiheutuvien putoamisten välttämiseksi

- Irrota lelu sängystä, kun lapsi oppii istumaan tuetta tai nousemaan jaloilleen.

Forhindre at barnet vikler seg inn i produktet

- Produktet kan ikke festes til alle senger. Bruk ikke ekstra snorer eller stropper til å feste produktet til sengen eller lekegrinden.

Forhindre fall som følge av klatring

- Fjern dette produktet fra sengen når barnet kan sitte ved egen hjelp eller dra seg opp og stå

Förhindra kvävningsskador

- Produkten går inte att sätta fast på alla spjålsängar. Använd inga extra snören eller band i spjålsäng eller lekhage.

Förhindra risk för fall vid klättring

- Ta bort produkten från spjålsängen när barnet kan sitta upp utan hjälp eller när det kan ställa sig upp.

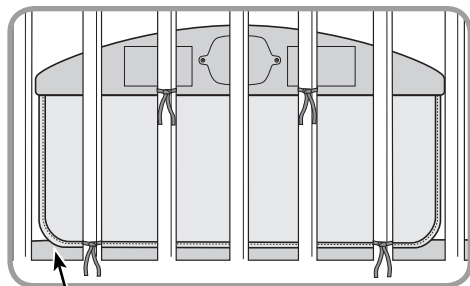
Κίνδυνος πιθανού τραυματισμού

- Το προϊόν δεν προσαρμόζεται σε όλα τα σχέδια κούνιας. Μην προσθέτετε άλλους συνδέσμους ή ζώνες για την προσαρμογή του.

Για να Αποφύγετε τις Πτώσεις

- Μη συνδέετε το προϊόν στα κάγκελα της κούνιας όταν το παιδί είναι ικανό να κάτσει ή να σταθεί όρθιο από μόνο του.

- Always attach with all provided fasteners (strings) tightly to a crib/cot or playpen according to the instructions. Check frequently.
- Toujours fixer le produit solidement avec toutes les attaches (liens) fournies à un lit d'enfant ou à un parc selon les instructions. Vérifier régulièrement.
- Befestigen Sie immer alle mitgelieferten Befestigungen (Bänder) fest und sicher gemäß der Anleitung an Kinderbett oder Laufstall. Bitte regelmäßig prüfen, ob die Befestigungen noch sicher sitzen.
- Maak dit speelgoed altijd met al het bijgeleverde bevestigingsmateriaal (koordjes) stevig vast aan wieg of box. Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing. Controleer regelmatig of alles nog goed vastzit.



Mattress	Madras
Matelas	Colchão
Matratze	Patja
Matras	Madrass
Materasso	Madrass
Colchón	Στρώμα

- Collegare il prodotto stringendo bene tutte le fascette (cordingelle) fornite al lettino o box secondo quanto indicato dalle istruzioni. Controllarli frequentemente.
- Sujetar siempre el juguete a la cuna o al parque mediante las cintas proporcionadas, siguiendo atentamente las instrucciones. Recomendamos comprobar periódicamente que sigue bien fijado.
- Fastgør altid de medfølgende holdere (snore) forsvarligt til sengen eller kravlegården som beskrevet i brugsanvisningen. Tjek dem jævnligt.
- Prender sempre bem ao berço com os mecanismos de fecho (fios) fornecidos, de acordo com as instruções. Verificar com frequência se o produto está bem preso.
- Asenna tuote aina kaikkilla kiinnikkeillä tukevasti kiinni lapsen sänkyyn tai leikkikähän ohjeiden mukaisesti. Tarkista kiinnitys säännöllisesti.
- Fest alltid leken godt til sengen eller lekegrinden ved hjelp av de medfølgende snorene, i henhold til instruksjonene. Ha jevnlig tilsyn.
- Fäst alltid alla medföljande fästdetaljer (snören) ordentligt i spälsängen/lekhygen enligt anvisningarna. Kontrollera ofta.
- Να το προσαρμόζετε πάντα με όλους τους συνδέσμους που περιλαμβάνονται στη συσκευασία, πάνω στην κούνια ή στο πάγκο του μωρού σύμφωνα με τις οδηγίες. Να το ελέγχετε συχνά.

- Position the toy against the crib/cot spindles/slats and near the mattress.

Hint: For newborns, place the toy along the side of the crib/cot where baby can easily hear and see it. For infants, place the toy near baby's feet.

- Tie each string tightly around a crib/cot spindle/slat. It is better to tie the strings in a knot rather than a bow, since a bow may be easily untied.

- Placer le jouet contre les barres du lit, près du matelas.

Remarque: Si l'enfant est un nouveau-né, placer le jouet sur le côté du lit de manière que l'enfant puisse facilement le voir et l'entendre. S'il s'agit d'un bébé plus âgé, fixer le jouet près des pieds de bébé.

- Attacher solidement chaque ficelle autour d'une barre de lit. Il est préférable de faire un double nœud plutôt qu'une simple boucle car celle-ci pourrait se défaire facilement.

- Befestigen Sie das Produkt im Kinderbett gleich über der Matratze an den Gitterstäben.

Hinweis: Platzieren Sie das Produkt für Neugeborene dort, wo Ihr Baby es am besten sehen und hören kann. Platzieren Sie das Produkt für ältere Babys in Reichweite seiner Füße, sodass es dagegen treten kann.

- Binden Sie jedes Band gut um die Gitterstäbe fest. Knoten Sie die Bänder. Binden Sie keine Schleifen, da diese leicht aufgehen können.

- Plaats het speelgoed tegen de spijlen van de wieg in de buurt van de matras.

Tip: Voor pasgeboren baby's het speelgoed aan de zijspijlen bevestigen op een plek waar baby het goed kan zien en horen. Voor iets oudere baby's aan het voeteneind bevestigen.

- Bind de koordjes stevig vast aan de spijlen van de wieg. Tip: U kunt de koordjes beter knopen dan strikken, aangezien een strik snel los kan schieten.

- Posizionare il giocattolo contro le sbarre del lettino e vicino al materasso.

Suggerimento: Per i neonati, posizionare il giocattolo lungo il lato del lettino in modo tale che il bambino possa vederlo e sentire le musiche con facilità.

Per i bambini più grandi, posizionare il giocattolo vicino ai piedi.

- Annodare ogni cordicella adeguatamente attorno alla sbarra del lettino. È meglio legare le cordicelle con un nodo piuttosto che con un fiocco in modo tale che possa essere facilmente slegato.

- Colocar el juguete contra las barandillas (dentro de la cuna o el parque), cerca del colchón.

Atención: si el bebé es un recién nacido, se recomienda colocar el juguete en una barandilla lateral, desde donde el bebé lo pueda oír y ver fácilmente. Para usarlo con bebés más mayores, colocarlo al alcance de sus pies.

- Atar todas las cintas de sujeción del juguete de modo que quede bien ajustado alrededor de la barandilla de la cuna o el parque. Se recomienda atar las cuerdas con un nudo y no con un lazo, ya que los lazos se sueltan con mayor facilidad.

- Anbring legetøjet op mod sengetremmerne og tæt på madrassen.

Tip: Til nyfødte babyer anbringes legetøjet langs sengens side, hvor barnet let kan se og høre det. Til lidt større børn anbringes legetøjet ved barnets fødder.

- Bind hver snor godt fast omkring en tremme.

Det er bedst at binde knude på snorene, da en sløjfe let går op.

- Colocar o brinquedo contra as barras do berço e perto do colchão.

Dica: Para recém-nascidos, colocar o brinquedo ao longo do berço de modo a que o bebé o veja e ouça facilmente. Para bebés mais crescidos, colocar o brinquedo perto dos pés do bebé.

- Atar cada fio à volta das barras do berço. É mais seguro atar os fios dando um nó do que um laço, pois os laços desfazem-se com facilidade.

- Aseta lelu sängyn pinnoja vasten lähelle patjaa.

Vinkki: Jos lapsi on vastasyntynyt, sijoita lelu sängyn laitaan niin, että vauvan on helppo kuulla ja nähdä se. Jos lapsi on jo hieman vanhempi, sijoita lelu jalkopäähän.

- Sido kaikki narut tiukasti sängyn pinnojen ympärille. Tee mieluummin umpisolmu kuin rusetti, sillä rusetti aukeaa helposti.

- Plasser leken mot sprinklene, nær madrassen.

Tips: For nyfødte kan du plassere leken på en av sidene, slik at barnet lett kan høre og se den. For spedbarn kan du plassere leken ved føttene til barnet.

- Knytt hver snor stramt rundt en sprinkel på sengen. Snorene bør knyttes med en knute, ikke med sløyfe, siden en sløyfe lett kan gå opp.

- Placera produkten mot spjälorna och nära madrassen.

Tips: Om barnet är nyfött är det bäst att placera leksaken på spjälängens långsida där barnet lätt kan höra och se den. Placera leksaken nära barnets fötter när det har blivit lite större.

- Knyt fast remmarna ordentligt runt spjälorna.

Det är bättre att göra en dubbelknut än en rosett, eftersom en rosett är lättare att knyta upp.

- Τοποθετήστε το παιχνίδι στα κάγκελα της κούνιας κοντά στο στρώμα.

Συμβουλή: Εάν το μωρό σας είναι νεογέννητο τοποθετήστε το παιχνίδι σε ένα σημείο όπου το μωρό να μπορεί να το δει και να το ακούσει με ευκολία. Όταν το μωρό μεγαλώσει λίγο τοποθετήστε το παιχνίδι κοντά στα πόδια του.

- Δέστε τα λουράκια σφιχτά στα κάγκελο της κούνιας.

Για να μη λυθούν εύκολα τα λουράκια, καλύτερα να τα δένετε σε κόμπο και όχι σε φιόγκο.

2 Modes of Play! 2 modes de jeu !
2 Spielmöglichkeiten! 2 manieren om te spelen!
2 modalità di gioco! 2 opciones de juego!
2 legefunktioner! 2 modos de brincadeira!
2 käyttötapaa! 2 lekefunktjoner
2 sätt att spela på! 2 τρόποι παιχνιδιού!



Mode Switch
Sélecteur de mode
Einstellungsschalter
Keuzeknop
Leva modalità
Selector de opción
Funktionsknop
Interrupitor de opções
Käyttötavan valitsin
Modusbryter
Lägesomkopplare
Διακόπτης Τρόπου Λειτουργίας



Power/Volume Switch
Bouton de mise en marche/volume
Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler
Aan/uit- en volumeknop
Leva di accensione/volume
Interruptor de encendido/volumen
Afbryder/lydstyrkeknop
Interruptor de ligação/volume
Virtakytin/äänenvoimakkuuden säädin
På/av- og volumbryter
Strömbrytare/volymkontroll
Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου



- Slide the power/volume switch to ON with low volume ◀▶, ON with high volume ▶▶, or OFF ○.

- Slide the mode switch to **Long Play** or **Build-a-Song** mode.

 **Long Play** – Baby enjoys a continuous medley of songs and sounds.

 **Build-a-Song** – Press a key to play a note and a short tune.

- Glisser le bouton de mise en marche/volume sur MARCHE à volume faible ▶▶, MARCHE à volume fort ▶▶ ou ARRÊT ○.

- Glisser le sélecteur de mode sur **Longue durée** ou sur **Construire une chanson**.

 **Longue durée** – Bébé entend un pot-pourri de chansons et de sons.

 **Construire une chanson** – Appuyer sur une touche pour entendre une note et une courte mélodie.

- Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf EIN-leise ▶▶; EIN-laut ▶▶) oder AUS ○ stellen.

- Den Einstellungsschalter auf **Lange Spieldauer** oder **Melodie komponieren** stellen.

 **Lange Spieldauer** – Ihr Baby kann sich an einem Medley aus Melodien und Geräuschen erfreuen.

 **Melodie komponieren** – Eine Taste drücken, um eine Note und eine kurze Melodie zu spielen.

- Zet de aan/uit- en volumeknop op AAN met laag volume ▶▶, AAN met hoog volume ▶▶) of op UIT ○.

- Zet de keuzeknop op **Lange Spielduur**

of **Melodietjes Maken**.

 **Lange Spielduur** – Baby kan luisteren naar een medley van melodietjes en geluidjes.

 **Melodietjes Maken** – Druk op een toets voor een muzieknoot en melodietje.

- Spostare la leva di attivazione/volume su ON con volume basso ◀, ON con volume alto ▶, o OFF ○.
- Spostare la leva della modalità su **Musica Prolungata** o **Componi una Canzone**.
 **Musica Prolungata** - Il bambino verrà intrattenuto da un medley musicale ininterrotto di canzoni e suoni.
 **Componi una Canzone** - Premere un tasto per attivare una nota e una breve melodia.
- Poner el interruptor de encendido/volumen en una de las tres posiciones: encendido con volumen bajo ◀, encendido con volumen alto ▶ o apagado ○.
- Poner el selector de opción en la posición de **duración larga** o **duración corta**.
 **Duración larga**: el bebé disfruta de una mezcla continua de canciones y sonidos.
 **Duración corta**: cada vez que el bebé pulsa una tecla se oye una nota musical o una melodía corta.
- Stil afbryder/lydstyrkeknappen på lav styrke ◀, høj styrke ▶ eller slukket ○.
- Stil funktionsknappen på **Langt musikstykke** eller **Lav en melodi**.
 **Langt musikstykke** – Barnet kan høre et potpourri af melodier og lyde.
 **Lav en melodi** – Tryk på en tangent for at spille en tone og en kort melodi.
- Mover o interruptor de volume para LIGADO con volume baixo ◀, LIGADO con volume alto ▶, ou DESLIGADO ○.
- Mover o interruptor de opções para **Música completa** ou modo **Composição de Música**.
 **Música completa** – O bebé desfruta de um medley contínuo de canções e sons.
 **Composição de música** – Ao pressionar as teclas, o bebé activa uma nota de música e um pequeno trecho musical.
- Lelussa on yhdistetty virtakytkin ja äänenvoimakkuussäädin, jossa on kolme asentoa: hiljaiset äänet ◀, voimakkaat äänet ▶ ja virrankatkaisu ○.
- Valitse käytettävän valitsimesta joko **jatkuvaa musiikkia** tai **sävellä itse**-toiminto.
 **Jatkuvaa musiikkia** – Sävelmien ja äänten potpuri.
 **Sävellä itse** – Kosketinta painamalla kuulet sävelen ja lyhyen sävelmän.
- Skyv på/av- og volumbryteren til PÅ med lavt volum ◀, PÅ med høyt volum ▶ eller AV ○.
- Skyv modusbryteren til **Lang avspilling** eller **Lag en sang**.
 **Lang avspilling** – Barnet får høre en sammenhengende avspilling av melodier og lyder.
 **Lag en sang** – Trykk på en knapp for å spille en note og en kort melodi.
- Skjut strömbrytaren/volyumnappen till PÅ med låg volym ◀, PÅ med hög volym ▶ eller AV ○.
- Dra lågesomkopplaren till **Lång uppspelning** eller **Skapa en melodi**.
 **Lång uppspelning** – Babyn får höra ett medley med melodier och ljud.
 **Skapa en melodi** – Tryck på en tangent för att spela upp en ton och en kort melodi.
- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου ◀, στο ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου ▶ ή στο κλειστό ○.
- Μετακινήστε το διακόπτη του τρόπου λειτουργίας στο **Μουσική** ή στο **Σύνθεση**.
 **Μουσική** -Απολαύστε διαφορετικές μελωδίες και ήχους.
 **Συνθέστε τη δική σας μελωδία**- Πατήστε ένα πλήκτρο για να ακούσετε μία νότα και μία σύντομη μελωδία.

Care Entretien Pflege Onderhoud Manutenzione Limpieza y mantenimiento Vedlikeholdelse Manutenção Hoito Vedlikehold Skötsel Φροντίδα

- Wipe this toy with a clean, damp cloth. Do not immerse.
- This toy have no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.

• Nettoyer le jouet avec un chiffon propre et humide.
 Ne pas immerger.

• Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet.
 Ne pas démonter le jouet.

• Das Produkt mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Nicht in Wasser tauchen.

• Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile.
 Das Produkt nicht auseinandernehmen.

• Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schone, vochtige doek. Niet in water onderdompelen.

• Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.

• Pulire il giocattolo con un panno umido pulito.
 Non immergere.

• Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio.
 Non smontare.

• Limpiar el juguete con un paño húmedo. No sumergirlo.
 Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.

• Tør legetøjet af med en ren, fugtig klud. Må ikke nedsænkes i vand.

• Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille det ad.

• Limpar este brinquedo com um pano limpo e húmido.
 Não mergulhar o brinquedo.

• Este brinquedo não tem peças de substituição.
 Não o desmante.

• Pyyhi lelu puhtaalla, kostealla liinalla. Älä upota veteen.

• Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura lelua osiin.

• Tørk av leken med en ren, fuktig klut. Dypp aldri leken ned i vann.

• Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.

• Rengör genom att torka av med en fuktad trasa.
 Sänk inte ned leksaken i vatten.

• Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken.
 Ta inte isär leksaken.

• Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα καθαρό και βρεγμένο πανί.
 Μη βυθίζετε το προϊόν.

• Αυτό το παιχνίδι δεν έχει ανταλλακτικά.
 Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν.



• Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).

• Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (en Europe uniquement).

• Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.

• Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.

• Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.

• Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.

• Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger (gælder kun for Europa).

• Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.

• Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.

• Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering (bare i Europa).

• Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning (gäller endast för Europa).

• Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/ΕΚ). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc.,
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead
SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;
www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523
Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non
surtaxé) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.
Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen,
Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:
0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via
Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza
clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde
800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 902.20.30.10;
<http://www.service.mattel.com/es>.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605
Brøndby. Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie
9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96,
2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número
Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street,
Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World
Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.
(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe,
Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ.
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade
Tower 31 p., ul. Chłódna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme,
použijte tuto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic
s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1,
Česká republika.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

РОССИЯ

Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный
представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076,
Москва, ул.Атарбекова д.4, oscar@oscarmoscow.ru.

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok.
No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A.
de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601,
Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México,
D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext.
5205 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B,
Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave.
Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas
de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa
Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531,
Oficina 1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC:
20425853865. Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ :
54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques,
1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho-
Cajamar - SP - Brasil. Serviço de Atendimento
ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.